

Genre du véhicule Châssis de camion (entr.ttas roues)	Marque de fabrique MAGIRUS - DEUTZ	Type Saturn 125 AKHD Allrad	Modèle année 1959	Bordereau-type N° 2' 9 9 2-B
Caractéristiques "Saturn AKHD" s.traverse avant derrière carénage radiateur, s.plaquette constr.				
Moteur type "F 6 L 614"		Carburant mazout/diesel	Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis Klöckner-Humboldt-Deutz AG., Werk Ulm (D)				
N° du châssis frappé à droite à l'avant latér.en bas s.longeron et au dos traverse arrière				
N° du moteur frappé à l'avant à droite s.partie intermédiaire entre les 2 blocs du moteur				
Type du moteur F 6 L 614 - moteur en V				
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement DEUTZ, commande par air comprimé				
Cylindrée	7'983 cm <sup>3</sup>	Frein de remorque à air comprimé, indir., l conduite		Dimensions ext. en mm
Temps	4	Transmission	mécanique	Treuil/Cabest.
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant	5 x 2 = 10	Crochet de rem. s.dem.**)
Entraînement s.ttes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup>	5,7	Voie avant 1'920
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	75	Voie arrière 1'690
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	oui *)	Diam. de braq. 15,00/14,68
Frein à pied hydraulique, à exp.interne, l circuit, av.servo à air comprimé, s.toutes roues				
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière				
Poids av.	avant	arr.	total	Pneumat.
A vide cab.	2'885	1'825	4'710	Dimension
Charge utile	selon carrosserie		Chargepneu	2'350 2'350
Total			13'000	Multiply
Gar. de fabr.	4'300	8'700	13'000	HEAVY DUTY
Poids max. garanti pr. train routier		26'000 +)		Nombre de portes 2 (cabine)
Direction: position		à gauche ou à droite		Marque du moteur DEUTZ
Alésage		110		Course 140
C.V. frein		125 DIN		C.V. Impôts 40,65
Forme de la carrosserie cabine normale fermée				
Nombre de places: total		3 (avant 3 milieu arr.)		Places debout
Siège arrière		Side-car		

	++)	4/ clign.av.lampe-témoin
Phares: marque	2/ BOSCH	Indicateurs de direction AV = latér.s.ailes (orange)
Feux de croisement	2/ Bilux	AR = ccmb.av.feux stop (rge)
Feux de position	2/ dans les phares	Essuie-glace 2/ électriques
Phare brouillard		Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clign.	Rétroviseur 2/ de ch.côté extér.cabine
Réflecteurs	2/ séparés, oscillants	Indicateur de vitesse 1/ km/h
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignot.	Figurine de radiateur
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche comb., pr.plaque	normale seulement
Phare marche arrière		
Equipement électrique	Volts 12 resp. 24	
Mesure du bruit	88 dB à 2'300 t/min.	

Observations et exceptions

- \* ) Blocage du différentiel: Agissant sur train longitudinal. - Sur demande blocage automatique du différentiel dans pont arrière.
- \*\* ) Rétrocession des droits de douane: Equipement selon décision DMF du 10.2.50.
- \*\*\* ) Pneumatiques: Sur demande 10.00 - 20 12' Ply.
- + ) Poids max.garanti pr.train routier: 26'000 kg. <sup>12'000</sup> - Démarrage dans une côte de 15%=bon.  
Le dispositif de freinage vhc.-tracteur-remorque et son efficacité doivent être contrôlés lors de l'immatriculation (ACF du 20.8.57).
- ++) Equipement: Complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.  
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescrit.(ACF du 9.3.59)

Ce bordereau-type n'est valable que pour les véhicules immatriculés pour la première fois après le 4.7.59.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, le 7.10.59

La Commission d'expertise-type

ENTRÉE EN SERVICE 1959.001

Genre du véhicule Châssis de camion (entr. ttss roues)		Marque de fabrique MAGIRUS - DEUTZ		Type Saturn 125 AKHD Allrad		Modèle année 1959	Bordereau-type N° 2' 9 9 2-B										
Caractéristiques "Saturn AKHD" s.traverse avant derrière carénage radiateur, s.plaquette constr.																	
Moteur type "F 6 L 614"				Carburant mazout/diesel		Nombre de cylindres 6											
Constructeur du châssis Klöckner-Humboldt-Deutz AG., Werk Ulm (D)																	
N° du châssis frappé à droite à l'avant latér.en bas s.longeron et au dos traverse arrière																	
N° du moteur frappé à l'avant à droite s.partie intermédiaire entre les 2 blocs du moteur																	
Type du moteur F 6 L 614 - moteur en V																	
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement DEUTZ, commande par air comprimé																	
Cylindrée 7'983 cm <sup>3</sup>		Frein de remorque à air comprimé, indir., 1 conduite				Dimensions ext. en mm											
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 6'235											
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 5 x 2 = 10		Crochet de rem. s.dem.**)		Largeur 2'250											
Entraînement s.ttes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup> 5,7		Voie avant 1'920		Hauteur 2'530											
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 75		Voie arrière 1'690		Empattement 4'200											
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui *)		Diam. de braq. 15,00/14,68		Porte à faux arr. 1'000											
Frein à pied hydraulique, à exp.interne, 1 circuit, av.servo à air comprimé, s.toutes roues:																	
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière																	
Poids av.		avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Dimensions int. en mm			
A vide cab.		2'885		1'825		4'710		Dimension		9.00-20		9.00-20		***)		Longueur	
Charge utile		selon carrosserie		Chargepneu		2'350		2'350								Largeur	
Total						13'000		Multiply								Hauteur	
Gar. de fabr.		4'300		8'700		13'000		HEAVY DUTY								Hauteur ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier 26'000 +)				Nombre de portes: 2-(cabine)				Porte à faux arr. . . . .									
Direction: position à gauche ou à droite				Marque du moteur DEUTZ				C.V. frein 125 DIN									
Alésage 110				Course 140				C.V. Impôts 40,65									
Forme de la carrosserie cabine normale fermée																	
Nombre de places: total 3		(avant 3		milieu		arr. )		Places debout									
Siège arrière				Side-car													

	++)	4/ clign.av.lampe-témoin
Phares: marque	2/ BOSCH	Indicateurs de direction AV = latér.s.ailes (orange)
Feux de croisement	2/ Bilux	AR = comb.av.feux stop (rge)
Feux de position	2/ dans les phares	Essuie-glace 2/ électriques
Phare brouillard		Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop et clign.	Rétroviseur 2/ de ch.côté extér.cabine
Rélecteurs	2/ séparés, oscillants	Indicateur de vitesse 1/ km/h
Feu stop	2/ comb.av.feux AR et clignot.	Figurine de radiateur
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche comb., pr.plaque	normale seulement
Phare marche arrière		
Équipement électrique	Volts 12 resp. 24	
Mesure du bruit	88 dB à 2'300 t/min.	

Observations et exceptions

- \* ) Blocage du différentiel: Agissant sur train longitudinal. - Sur demande blocage automatique du différentiel dans pont arrière.
- \*\* ) Rétrocession des droits de douane: Equipement selon décision DMF du 10.2.50.
- \*\*\* ) Pneumatiques: Sur demande 10.00 - 20 12 Ply.
- + ) Poids max.garanti pr.train routier: 26'000 kg. - Démarrage dans une côte de 15%=bon.  
Le dispositif de freinage vhc.-tracteur-remorque et son efficacité doivent être contrôlés lors de l'immatriculation (ACF du 20.8.57).
- ++) Équipement: Complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.  
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescript.(ACF du 9.3.59)

Ce bordereau-type n'est valable que pour les véhicules immatriculés pour la première fois après le 4.7.59.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, le 7.10.59

La Commission d'expertise-type